



Department of Fine Arts  
The Chinese University of Hong Kong  
香港中文大學藝術系

# FAAS 4101 ART AND SOCIAL ENGAGEMENT

## SUMMER INTERNSHIP

2019-2020 SEM 1

3-CREDIT

### BRIEFING SESSION

CONDUCTED BY HOYIN LEUNG

ART TOGETHER/BLUE HOUSE/C&G  
ARTPARTMENT/ CASPHALT/  
CHINGCHUN WAREHOUSE/ DINGHAIQIAO/ HAPISCHOOL/  
I-DART/  
MAD/ MILLS/ PLAY DEPOT/ ROOFTOP INSTITUTE/  
SANGWOODGOON/ SCHOOL OF LIFE/ TIN SHUI  
WAI DIALOGUE



IMAGE: 'THE LIFE AQUATIC WITH STEVE ZISSOU' (2004), DIR. WES ANDERSON

## 課程簡介

如何以藝術和創意介入社會？這課程以第一身經驗回應這問題。課程為學生提供與藝術和社會創新相關的實習機會，讓學生實踐所學，以創意回應社會。學生不單會與藝術家合作，也會與社工、企業家、設計師、治療師、建築師等合作。通過這跨學科的思維，這課程亦回應當代社會對藝術家新的需要。除了藝術行政相關的工作，學生會為機構創作或協作藝術計劃。在特定的實習時期內，學生以第一身經驗從合作機構學習，裝備他們日後參與同類型計劃的能力。

## 合作機構

藝術到家、藍屋、C&G藝術單位、清山孰、青春工藝、定海橋、綠腳丫、愛不同藝術、MaD、南豐紗廠/CHAT六廠、土炮遊樂場、天台孰、生活館、生活書院、天水圍人

## 內容

學生會於暑期到機構實習，總時間為240小時(約8星期)。時間表如下：

3月11日 簡介會

3月11-29日 課程報名

5月10日 工作坊 (I) (必須出席)

6-8月 實習 (實際時間按不同機構而定)

10月4日 工作坊 (II) (必須出席)

## 評核

40% 機構評分

45% 口頭報告及文字匯報 (~1000字)

15% 工作坊出席率及中期簡報

## 課程導師

韋一空教授 及 梁皓然先生



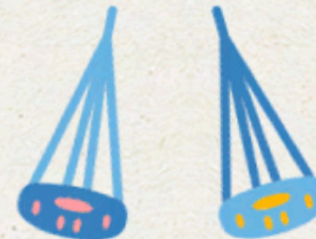
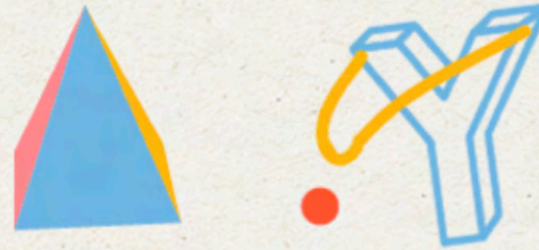


1

## Play Depot | 土炮遊樂場

---

<b>Period</b>	June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3-4 days / week)
<b>Quota</b>	3
<b>Subsidy</b>	HKD 3000 for each intern
<b>Supervisor</b>	Mr. Alex Tam



Let's Play Together!

# Play Depot | 土炮遊樂場

---

## Residency Programme

To support our resident artist in Cattle Depot Artist Village

## Putting on a game with Visually impaired people

To work with a group of visually impaired people to put on a game event that co-host with them.

## Program with underprivileged children

To develop a program of learning and participation with children living in Sham Shui Po.

***\*Participatory Practice \*Play \*Children***



2

## **Rooftop Institute | 天台塾**

<b>Period</b>	May - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3-4 days / week)
<b>Quota</b>	1
<b>Subsidy</b>	\$ 1400 as allowance
<b>Supervisor</b>	Miss Yim Sui Fong



# 學(學)習

—《學習》藝術家分享會 暨 《學學習》項目發佈會

30.3.2019

ROOFTOP  
INSTITUTE

## **Rooftop Institute | 天台塾**

---

### **Project Assistant**

To assist the administrative operation.

### **Artist Assistant**

To assist the seven artists in the program, Hok Hok Zaap

***\*Learning \*Participatory \*Community***

土瓜灣鳳儀街6號地下青春工藝

### 3 Chingchun Warehouse 青春工藝

---

<b>Period</b>	June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3-4 days / week)
<b>Quota</b>	3
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Mr. Him Lo



# Chingchun Warehouse

## 青春工藝

---

### Artist-in-residency

To initiate your on art projects under Him Lo's supervision

### Project Assistant

To assist the daily operation of the site

*\*Participatory \*ToKwaWan \*Beer*





4

## **C & G Artpartment**

---

<b>Period</b>	mid-June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3-4 days / week) 2-7 pm
<b>Quota</b>	2
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Mr. Gum Cheng



# 燒數簿

## ON FIRE 2018

### **C & G Artpartment**

---

#### **Research Assistant**

To assist research projects, publication and documentation that C&G is conducting

#### **Project Assistant**

To assist the running of On Fire 2019

***\*VeryHK \*ReserchSkill***

四) 8:00 – 9:30 pm



藝術到家 | 香港觀鳥會  
Art Together | Hong Kong Bird Watching Society

# 蒞埗酒野藝術節 Art Together | 藝術到家 able Art Festival

5

## Art Together | 藝術到家

---

<b>Period</b>	mid-June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3-4 days / week) 10am - 6pm
<b>Quota</b>	1
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Ms Clara Cheung

2019.

(Thu)

# Art Together | 藝術到家

---

## Project Assistant

To assist the administrative operation of its projects,  
to arrange project materials,  
to research for projects

*\*admin-base \*ArtEducation*

藝術巡遊教育計劃  
art parade education project

尋找海岸線

2018-19

6

## **i-d Art**

---

<b>Period</b>	mid-June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (3 days / week)
<b>Quota</b>	1
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Mr Leo Wong

**愛不同藝術**

愛不同藝術 藝術課程(三年)第一屆  
t Course (3-Year) 1<sup>st</sup> Graduation Show

畢

## i-dArt

---

### Project Assistant

To assist workshops conducted by i-dArt

### Curatorial Assistant

To curate the space in Wan Chai and Sai Wan

### Participating Artist

If proposals are accepted, can involve in their program, Bing Bang Wa

***\*DifferentAbility \*ArtEducation***



7

## viva Blue House

---

<b>Period</b>	mid-June - August
<b>Mode of work</b>	Full-time (5 days / week) Wednesday-Saturday, 10am - 6pm (FLEXIBLE)
<b>Quota</b>	2
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Miss Bouie Choi



# viva Blue House

---

## Project Assistant

To assist the daily operation of Blue House

## Participating Artist

To initiate projects relating to art-making and social design (if proposals are accepted)

**\*Community \*SocialWork-base \*GaiFong**





JOCKEY CLUB  
MAKE A DIFFERENCE

**SOCIAL**  
**LAB**

賽馬會“創不同”  
社會創新實驗室

8

## MaD Institute

<b>Period</b>	mid-June - August
<b>Mode of work</b>	Part-time (flexible)
<b>Quota</b>	3
<b>Subsidy</b>	With allowance (TBC)
<b>Supervisor</b>	Miss Ada Li



# MaD Institute

---

## Project Assistant

To assist the operation of the upcoming project about public library

## Artist Assistant

To help artists who are involved in the Public Library Project

***\*inter-disciplinary \*SocialInnovation***



9

## The MILLS | 南豐紗廠

Period	June - August
Mode of work	Part-time (3-4 days / week)
Quota	2
Subsidy	N/A
Supervisor	Mr. Him Lo



# The MILLS

---

## Project Assistant

To assist the operation of summer workshop  
and 'Social Weaver Bird'

To communicate with different organisations, artists and neighbors

***\*Community \*Engagement***





天水圍人 Dialogues in Tin Shui Wai

8 March at 02:36 · 🌐

2019年1月15日

伍伯伯和余伯伯每逢晚上下班後都會到隧道，用別人棄置的家俱和樂器砌成的爵士鼓，還有自行攜帶的木結他演奏，當日他們演唱了香港搖滾樂隊Beyond的《光輝歲月》、《媽媽真的愛你》等經典歌曲。



## Tin Shui Wai Dialogue<sup>10</sup> 天水圍人

---

<b>Period</b>	June - September (Flexible)
<b>Mode of work</b>	Part-time (flexible)
<b>Quota</b>	1
<b>Subsidy</b>	N/A
<b>Supervisor</b>	Yan Chi

# Tin Shui Wai Dialogue

## 天水圍人

---

### Project Assistant

To assist the daily operation of the group.

To communicate with different organisations, artists and neighbors

### Participating Artist

To initiate art projects about Tin Shui Wai with photography or video

***\*TinShuiWai \*Photography \*MovingImage***





## Hapischool | 綠腳丫

Period	June - August
Mode of work	Part-time (flexible)
Quota	1
Subsidy	N/A
Supervisor	Mr. Ng Ka Chun

# Hapischool | 綠腳丫

---

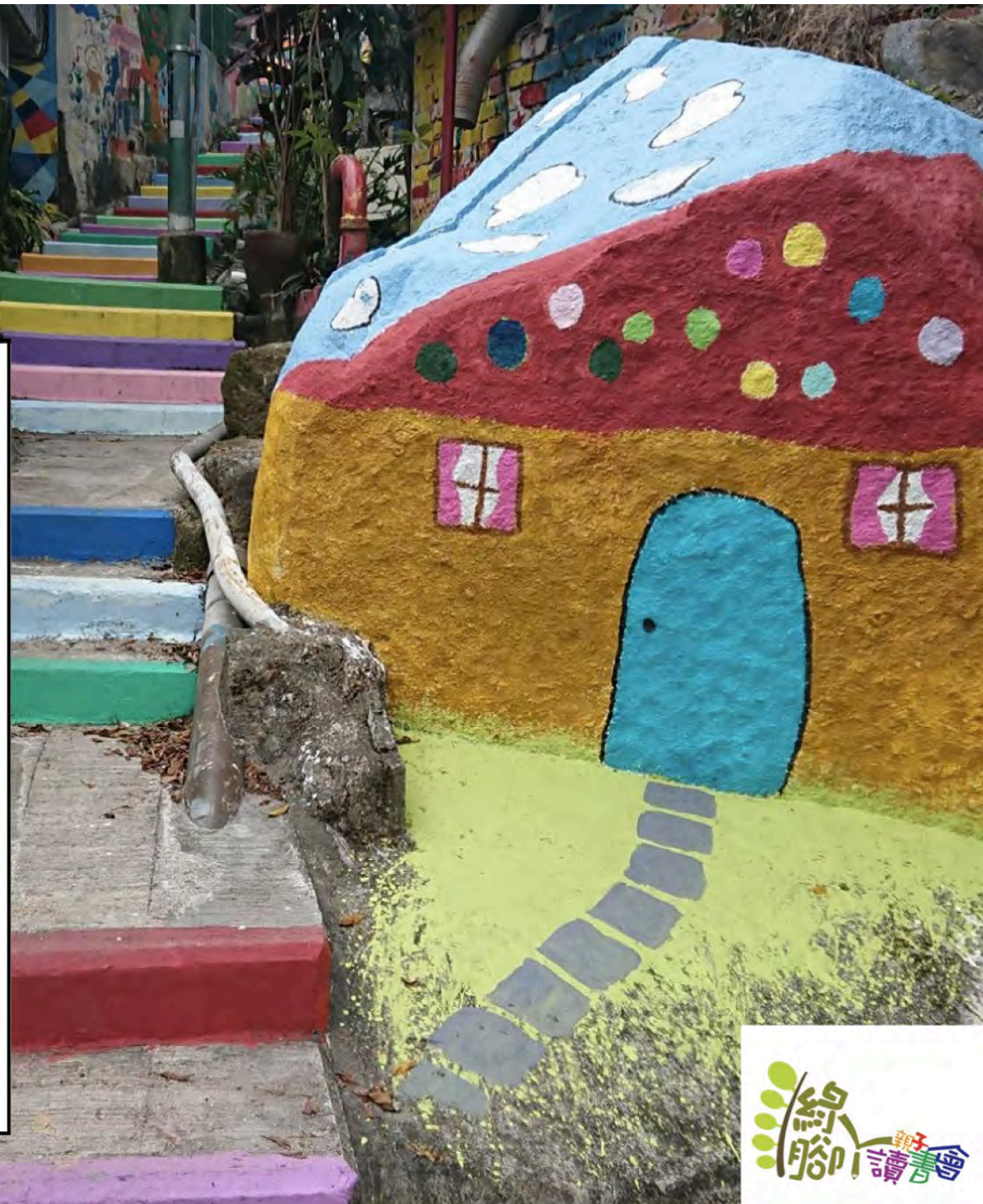
## Artist Assistant

To assist Ng Ka Chun's art project in Tsing Yi  
(to build a playground at school)

## Participating Artist

To initiate art projects in Ling Shan Village if you have great idea

**\*KidsandParents \*Interdisciplinary \*Play**





FUSION素食 | 書店 | 文化藝

清山塾

你在屯門的後園

## Casphalt | 清山塾

---

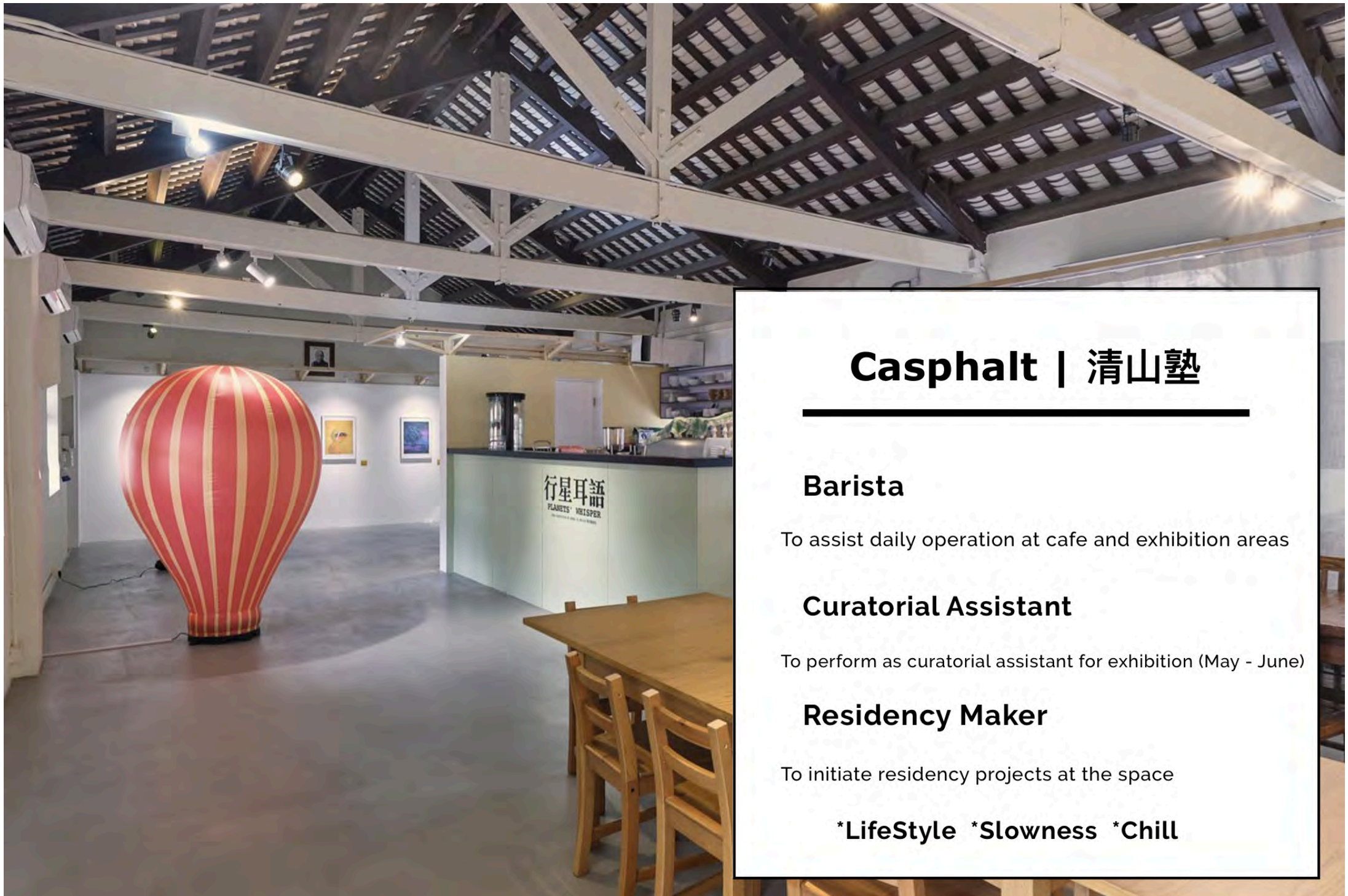
**Period** mid-May - August (Flexible)

**Mode of work** Part-time (Flexible)  
3-4 days / week  
Saturday-Sunday: 11am-6pm  
Monday-Tuesday: 1-6pm

**Quota** 2

**Subsidy** N/A \*Selling products or  
conducting workshops as  
a Residency Maker is encouraged

**Supervisor** Ms. Wendy Wo



## Casphalt | 清山塾

---

### Barista

To assist daily operation at cafe and exhibition areas

### Curatorial Assistant

To perform as curatorial assistant for exhibition (May - June)

### Residency Maker

To initiate residency projects at the space

**\*LifeStyle \*Slowness \*Chill**



13

## SangWoodGoon | 生活館

---

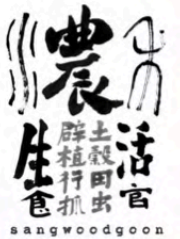
**Period** June - October (Flexible)

**Mode of work** Part-time (Flexible)

**Quota** 1

**Subsidy** N/A

**Supervisor** Lo Lai Lai



# 有種電影節 FOOD & FARMING FILM FESTIVAL

2016.12.17  
~  
2017.1.15



## **SangWoodGoon | 生活館**

---

### **Project Assistant**

To assist preparing Food and Farming Film Festival

### **Farmer-intern**

To learn how to farm in Hong Kong (after Summer)

**\*Agriculture \*AlternativeLifetyle**





14

## School of Life | 生活書院

**Period** June - August

**Mode of work** Part-time (Flexible and negotiable)

**Quota** 1

**Subsidy** -with transportation allowance  
-organic vegetarian included everyday

**Supervisor** Ms. Eno Yim

易言比  
念，抹  
課程，  
與想像  
育，透  
• 體制  
一個圓

與受益  
明藝術  
創建兆  
學生更  
創意專  
列如電  
，更是

頭學校  
任兆基  
辦了生  
活動與



課程，利用文化藝術與永續自然，推行生命教育。去年12月下旬，生活書院剛在油街實現舉辦了讀書會，參加者在完結後仍未離去，與導師繼續熱烈討論；當日讀書會之外，生活書院亦與不同團體於此地協辦「生活現場」展覽，與社區連結，更有滿室衣車的製衣工場，讓大眾將舊衣物重新縫紉。ENO 更透露，生活書院在同一天，亦在學校裡與其他





# School of Life | 生活書院

---

## Project Assistant

To help co-ordinate different events  
(flea market, teacher camp...)

## Participating Artist / Designer

Welcome to initiate your own projects

**\*Education \*LearnAboutYourself**

15

## DingHaiQiao | 定海橋戶助社

Period	June - July
Mode of work	N/A
Quota	1
Subsidy	N/A (students are encouraged to apply travel funding)
Supervisor	Yiren / Yan



# DingHaiQiao | 定海橋戶助社

---

## Participating Artist

Interested students will need to prepare a proposal about their projects relating to the DingHaiQiao context.

*\*Community \*Shanghai*

